



**Solidarités**  
JEUNESSES

## FEUILLE DE ROUTE INFOSHEET

SJ/ESC46

Rebuild together Salm castle

Le château de Salm

02/08 -17/08/2024



## FEUILLE DE ROUTE INFOSHEET

**SJ/ESC46 - Rebuild together Salm castle 02/08-17/08/2024**  
**SJ/ESC46 - Le château de Salm 02/08-17/08/2024**

### Adresse du séjour :

La maison Louise Scheppler, 112 le Trouchy  
67130 FOU DAY

Responsable : Martin DAVY

Téléphone : 07 81 74 56 70

Email : Grandest@solidaritesjeunesses.org

Contact d'urgence de Solidarités Jeunesses à Paris si vous n'arrivez pas à joindre la personne en charge du chantier :  
06 99 94 84 04

Important : nous vous enverrons un mail ou un message WhatsApp environ une semaine avant le début du chantier : regardez régulièrement vos mails ou votre téléphone avant de partir.

Si vous avez des questions sur le chantier avant qu'il ne commence, merci de contacter le Secrétariat National de Solidarité Jeunesses par email [workcamp.in@solidaritesjeunesses.org](mailto:workcamp.in@solidaritesjeunesses.org) ou par téléphone 01 55 26 88 77

### Workcamp address :

La maison Louise Scheppler, 112 le Trouchy  
67 130 FOU DAY

Person in charge : Martin DAVY

Phone Number: +33 7 81 74 56 70

Email : Grandest@solidaritesjeunesses.org

Emergency contact at Solidarites Jeunesses in Paris if you can not get in touch with the person in charge of the workcamp: 00 33 6 99 94 84 04

Important: you will receive an email or a WhatsApp message around 1 week before the workcamp starts. Please check your emails and messages.

If you have any questions about the workcamp before it starts, please do not contact the person in charge, instead contact our colleagues from the national office who are available by mail [workcamp.in@solidaritesjeunesses.org](mailto:workcamp.in@solidaritesjeunesses.org) or telephone 00 33 1 55 26 88 77.



## POINT DE RENDEZ-VOUS MEETING POINT

**Les animateur.rice.s vous retrouveront à cet endroit:**

**Date : 02 août 2024**

**Heure : A partir de 13h**

**Lieu : Gare routière de Fouday ou de Saint-Blaise-la-Roche.**

Vous pouvez retrouver les horaires des bus depuis Molsheim ici :

[https://drive.google.com/file/d/1-iTiZyG\\_v3VULT62IKwMIVTcYHqYTQbS/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1-iTiZyG_v3VULT62IKwMIVTcYHqYTQbS/view?usp=sharing)

La fin du chantier aura lieu dans la matinée du dernier jour, autour de 10h

**Be aware that you will not be picked up from the airport. Campleaders will pick you up from the meeting point below**

**02 august 2024**

**TIME : from 1PM**

**STATION/PLACE : Bus station of Fouday or Saint-Blaise-la-Roche**

You can find the bus timetable here :

[https://drive.google.com/file/d/1-iTiZyG\\_v3VULT62IKwMIVTcYHqYTQbS/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1-iTiZyG_v3VULT62IKwMIVTcYHqYTQbS/view?usp=sharing)

Information about the last day of workcamp: departure can be done in the morning (around 10am) from the same place.





# 🤔 COMMENT VENIR ? HOW TO COME ?

⚠️ Cette année, avec l'accueil des Jeux Olympiques, les tarifs des billets de train peuvent augmenter et il se peut que les trains soient vite complets. Pensez à réserver vos billets à l'avance!

En ce qui concerne les déplacements en Île-de-France, des perturbations sont à prévoir avec un temps de trajet rallongé et des contrôles de police. Pensez à prévoir plus de temps lors de vos correspondances et à consulter l'application de transport dédiée aux Jeux Olympiques (information à venir).

⚠️ This year, Paris and its region will host the Olympic Games. We recommend that you buy your tickets in advance to ensure that you have a seat and don't pay too much!

As far as travel in the Île-de-France region is concerned, disruption is to be expected, with longer journey times and police checks. Remember to allow extra time for your connections and to consult the transport application dedicated to the Olympic Games (more info will be provided soon).



## EN TRAIN OU EN BUS / BY TRAIN / BY BUS



Vous pouvez regarder les horaires et réserver un train à l'adresse suivante: [www.sncf-connect.com](http://www.sncf-connect.com).

Vous devez aller **en train** jusqu'à la gare de **MOLSHEIM** (67120) puis prendre le bus direction EPINAL et d'arrêter à "**DEVANT FOU DAY RN 420**" (ou à SAINT-BLAISE-LA-ROCHE)

⚠️ Cette année, avec l'accueil des Jeux Olympiques, les tarifs des billets de train peuvent augmenter et il se peut que les trains soient vite complets. Pensez à réserver vos billets à l'avance!

The airports with the best train connections are: Entzheim (close of Strasbourg, France) or Basel (Switzerland)

There are shuttles between airports and train stations. You can check out the timetable and book your train tickets on: [www.sncf-connect.com/en-en/train-ticket](http://www.sncf-connect.com/en-en/train-ticket)

You must go by train to **MOLSHEIM** station (67120) then take the bus towards EPINAL and stop at "**DEVANT FOU DAY RN 420**" (or SAINT-BLAISE-LA-ROCHE).

Be careful, train tickets can be very expensive in France. It's better to book them in advance.



## EN VOITURE / BY CAR



Si vous venez en voiture, en co-voiturage ou en stop, munissez-vous d'une carte! ... et rendez-vous à la **maison Louise Scheppler**, 112 le Trouchy FOU DAY 67 130

Pour établir un itinéraire, vous pouvez utiliser le site: [www.openstreetmap.org](http://www.openstreetmap.org)

If you are coming by car or hitchhiking, do not forget to bring a map!

The meeting point will be **Louise Scheppler house**, 112 le Trouchy FOU DAY 67 130

To find out the best route, you can use the following website: [www.openstreetmap.org](http://www.openstreetmap.org)

Les transports représentant près d'un quart des émissions de gaz à effet de serre en Europe, à SJ nous essayons de réduire notre empreinte écologique en diminuant l'impact de nos activités. Devant parfois parcourir de longues distances pour se rendre sur les chantiers, **nous vous encourageons à compenser les émissions de carbone de vos déplacements** et à choisir le **moyen de transport le plus écologique**.

As transport represents almost a quarter of Europe's greenhouse gas emissions, we should try to minimize our ecological footprint by reducing the impact of our activities. Due to the fact that volunteers need to cover medium or big distances to reach the workcamps, **we encourage you to think about compensating your travel's carbon emissions** and to choose the **most ecologically friendly means of transport**.



## N'OUBLIEZ PAS D'EMPORTER WHAT TO BRING

- Un sac de couchage et une taie d'oreiller
- des vêtements de pluie et contre le froid
- des vêtements pour travailler qui peuvent se salir et/ou s'abîmer
- Des bonnes baskets pour marcher
- crème solaire, chapeau, une lampe de poche...
- des instruments de musique, jeux, recettes de cuisine, photos, cartes postales de votre région...
- un maillot de bain si vous voulez avez l'occasion de vous baigner (attention, les shorts de bains ne sont pas acceptés dans les piscines municipales)
- une carte étudiant si vous en possédez une
- votre carte vitale
- des chaussures de sécurité ou des bonne chaussure de travail. **Si vous n'en avez pas, merci de nous transmettre vos pointures de pied pour que nous achetions des chaussures adaptées.**
- A sleeping-bag and a pillowcase
- Rain clothes and warm clothes
- Work clothes that can get dirty and/or damaged
- Good trainers for walking
- Sun cream, a hat, torch...
- Music instruments, games, recipes, pictures, postcards from your region
- A swimsuit (swimming trunks as shorts may be prohibited in swimming pools)
- Your European Health Insurance Card or a document stating your insurance policy if you are not from the EU.
- Your student card if you have one
- Safety shoes or good working shoes. **If you don't have any, please let us know your foot size so that we can buy suitable shoes.**

**Vous aurez la possibilité d'enfermer vos objets de valeur, mais vous êtes prié.e.s de ne pas les apporter si vous n'en avez pas l'utilité. Chacun est responsable de ses affaires!**

**You will be able to lock up your valuables, but please do not bring them if you don't need them. Everyone is responsible for his/her own belongings!**

## L'HÉBERGEMENT ET LES REPAS ACCOMMODATION AND FOOD

La maison Louise Scheppler est un centre de vacances : nous dormirons en dortoir de 4 à 6 personnes. Les chambres seront séparées, entre filles et garçons. Oreillers, draps de dessous et couvertures sont fournis, mais **vous devez prendre vos sacs de couchage !** Nous disposons d'une machine à laver et internet sera disponible en connexion limitée (quelques heures par jour).

Les repas seront préparés par les volontaires, à tour de rôle, en constituant des équipes cuisine. Emportez vos meilleures recettes avec vous !

Sur le projet, il est important de savoir que vous mangerez de la viande **3 fois par semaines** maximum. Même si les repas ne seront pas strictement végétariens (sauf pour les volontaires en ayant fait la demande), Solidarités Jeunesses accorde une grande importance à la protection de l'environnement et désire de ce fait, réduire la consommation de viande sur les chantiers.

The Louise Scheppler House is a hosting center so we will sleep in dormitories of 4 - 6 persons. Rooms will be divided between girls and boys. Pillows, undersheets and blankets are provided, but **you need your sleeping bag.** There is a washing machine. There is limited connexion for internet (few hours each day).

Food will be prepared by the volunteers themselves in turns. You will create your own menus in "kitchen teams".

As Solidarités Jeunesses is willing to protect the environment, you may may meat **3 times by weeks.** Of course, if you have any dietary restrictions or needs, don't forget to tell us about it so that meals can be adapted to you.



## LE PROJET

Nous vous proposons une aventure collective et interculturelle en Alsace ! Un chantier utile à la communauté rurale, des apprentissages techniques, des échanges avec des habitants et habitantes locaux·les, de l'animation avec des jeunes d'alsace, des petits plats co-préparés, la découverte des Vosges Alsaciennes... Et tout ce qu'on va construire ensemble !

**Travail:** Nous allons travailler sur une partie de la ruine du château de Salm. Les travaux consisteront en travaux d'entretien : reconstruire un mur "à l'identique" en posant des pierres et en effectuant un rocaillage. Nous explorerons également sur une partie de la ruine pour découvrir, peut être des trésors historiques. L'équipe motivée des "Veilleurs de Salm" réalisera l'encadrement technique de ces travaux.s.

Nous irons également à la rencontre des habitants des alentours dans des événements locaux (repas internationaux, bas associatif, événements festifs...).

Nous serons dans les montagnes : il peut faire très chaud la journée et assez frais le soir.

## PROJECT

We're offering you a collective, intercultural adventure in Alsace! A workcamp useful to the rural community, technical apprenticeships, exchanges with local residents, activities with young people from Alsace, meals prepared together, discovering the Alsatian Vosges... And everything else we're going to build together!

**Work:** We're going to be working on part of the ruin of Château de Salm. The work will consist of maintenance: rebuilding an "identical" wall by laying stones and rockwork. We'll also explore part of the ruin to discover some historical treasures. The motivated team of "Les Veilleurs de Salm" will provide the technical supervision for this work.s

We will also be meeting local residents at local events (international meals, community stockings, festive events, etc.).

We will be in the mountains: it can be very hot during the day and quite cool in the evening.



# CORPS EUROPÉEN DE SOLIDARITÉ

## EUROPEAN SOLIDARITY CORPS

Le CES est une initiative de l'Union Européenne qui offre aux jeunes de 18 à 30 ans la possibilité de faire du bénévolat ou d'œuvrer dans des projets dans leur pays ou à l'étranger qui bénéficient aux communautés et aux citoyens de toute l'Europe.

### Droits et conditions des volontaires au CES

- La participation à des activités de volontariat doit être gratuite pour les volontaires, qui ne devraient pas être facturés de frais d'envoi ou de participation.
- Les frais de voyage seront partiellement remboursés selon le calculateur de distance ESC:
  - 23 € pour les distances de 0 à 99 km
  - 180 € pour les distances de 100 à 499 km
  - 275 € pour les distances comprises entre 500 et 1999km

**Attention:** si vous voyagez en voiture (véhicule personnel ou covoiturage), des documents sont à fournir absolument pour pouvoir prétendre au remboursement des frais:

- justificatif d'achat de carburant dans la ville de départ et un autre dans la ville d'arrivée (datés du jour de départ et d'arrivée)
- impression d'un plan récapitulatif du trajet (Mappy)
- attestation sur l'honneur fournie par SJ et signée

- L'argent de poche sera fourni pendant le projet (6€/jour)
- Il est nécessaire de s'inscrire sur le PASS (portail du corps européen de solidarité).
- La rédaction d'un rapport de participation, envoyé par mail après le projet sera nécessaire.

Au moins deux semaines avant le début du chantier, Solidarités Jeunesses vous contactera pour vous demander de vous inscrire sur le PASS (Portail européen).

Après le projet, vous devrez envoyer un scan de vos billets originaux et/ou vos billets électroniques, une preuve de paiement de vos billets et vos coordonnées bancaires (selon un formulaire que Solidarités Jeunesses vous fournira) afin d'obtenir le remboursement de votre voyage.

Les billets doivent être envoyés à:  
[projects@solidaritesjeunesses.org](mailto:projects@solidaritesjeunesses.org) ou par courrier à:  
Solidarités Jeunesses  
10 rue du 8 mai 1945  
75010 Paris

Vous recevrez votre remboursement de voyage au plus tard 3 mois après la réception de vos justificatifs. Les justificatifs reçus après le 15 décembre ne pourront être traités.

The European Solidarity Corps is a European Union initiative which creates opportunities for young people from 18 to 30 years old to volunteer or work in projects in their own country or abroad that favour communities and people around Europe.

### Rights and conditions of the volunteers with the ESC

- Participation in volunteering activities must be free of charge for the volunteers who should not be charged any sending or participation fee.
- Travel expenses will be partially reimbursed according to the ESC distance calculator :
  - 180€ for travel distances between 100 and 499km
  - 275€ for travel distances between 500 and 1999km
  - 360€ for travel distances between 2000 and 2999km
  - 530€ for travel distances between 3000 and 3999km

**Important:** if you are travelling by car (own vehicle or carpooling), you must provide the following documents in order to be eligible for reimbursement:

- proof of purchase of fuel in the city of departure and another in the city of arrival (dated the day of departure and arrival)
- a printout of a summary map of the journey (Mappy)
- certificate of honour provided by SJ and signed

- Pocket money will be provided during the project (6€ per day)
- Registering on the PASS (the European Solidarity Corps Portal) is needed
- Completing a participation report, which link will be sent by email will be necessary after the project

At least 2 weeks before the beginning of the workcamp, you will have to register on the PASS (the European Portal).

Your sending organization will collect your boarding passes and tickets and you will get your travel reimbursement around 3 months after having sent your tickets. Tickets sent after the 15th of December won't be taken into account.

# HEAL Promoting HEALthy lifestyles to improve mental health and well-being

## Qu'est-ce que HEAL ?

Dans le contexte actuel, après deux ans de pandémie mondiale, nous pensons que notre projet et nos activités peuvent contribuer à l'amélioration de la santé mentale et du bien-être des personnes, y compris les jeunes et en particulier ceux qui ont moins d'opportunités, les migrants, et toutes les personnes qui ont souffert de la solitude et dont la santé mentale a été affectée.

Nous avons 2 objectifs principaux :

1. Promouvoir et expérimenter la vie collective et les modes de vie sains :

- Promouvoir des modes de consommation alternatifs et solidaires
- Sensibiliser à l'importance de l'activité physique
- L'apprentissage d'une cuisine écologique et allégée
- Analyser et remodeler ses pratiques et son mode de vie
- Se reconnecter avec les gens et la nature après 2 ans de pandémie de Covid-19
- Contribuer à un travail communautaire utile

2. Impliquer les participants vulnérables, en particulier les demandeurs d'asile et ceux qui ont souffert de problèmes de santé mentale pendant la pandémie.

## Exposition de photos :

Pour mettre en valeur ce projet, nous aimerions réaliser une exposition photographique ! Pour ceux qui aiment prendre des photos, nous vous invitons à capturer votre chantier en images et à nous les envoyer ([projects@solidaritesjeunesses.org](mailto:projects@solidaritesjeunesses.org)). Les photographes sélectionnés feront partie de l'exposition.

L'idée est de représenter votre chantier et nos valeurs à travers la vie collective, les ateliers de bien-être, les travaux réalisés... Soyez créatifs! A vos appareils !

**Date limite d'envoi :** 30 juillet !

**Format à privilégier :** JPEG ou PNG

## What is HEAL ?

In the current context, after 2 years of worldwide pandemic, we believe that our project and activities can contribute to the improvement of mental health and well-being of people, including youngsters and especially those with fewer opportunities, migrants, and all the people who suffered loneliness and whose mental health got affected.

We have 2 main objectives :

1. Promoting and experiencing collective living and healthy lifestyles by :

- Promoting alternative and solidarity-based modes of consumption
- Raising awareness about the importance of physical activity
- Learning about ecological and low-fat cooking
- Analysing and remodelling one's practices and lifestyle
- Reconnecting with people and nature after 2 years of Covid-19 pandemic
- Contributing to meaningful community work

2. Involving vulnerable participants, especially asylum seekers and those who suffered mental health problems during the pandemic.

## Photography Exhibition :

To highlight this project we would like to realize a photography exhibition ! For those who like taking photos, we invite you to capture your workcamp in images and send it to us ([projects@solidaritesjeunesses.org](mailto:projects@solidaritesjeunesses.org)). The chosen photographers will be part of the exhibition.

The idea is to represent your workcamp and our values through collective life, well-being workshops, the work you've done... Be creative and get your cameras ready !

**Deadline to send us the images:** 30th of July !

**Best format :** JPEG or PNG





# ♥ QUI SOMMES-NOUS? ABOUT US



**Solidarités Jeunes (SJ)** est un mouvement et une association d'éducation populaire qui place la solidarité, l'engagement bénévole et la volonté politique au cœur de son projet. Nos choix et nos actes sont l'affirmation de notre vision pour une société où le progrès est avant tout social, où le respect de l'homme et de son environnement est une **valeur fondatrice et partagée, où la liberté de choisir, de rêver et de résister est innée ou accompagnée.**

Nos activités s'adressent à toutes et à tous, sans distinction de genre, d'âge, de nationalité ou d'origine sociale et culturelle.

## ANTENNE LOCALE DE SOLIDARITÉS JEUNESSES EN GRAND EST

Depuis octobre 2021, SJ a posé ses valises dans les Vosges Alsaciennes. Il y a 5 ans nous y avons « retrouvé » une maison qui nous a été léguée et avons décidé d'explorer le territoire autour pour réfléchir aux possibilités. Depuis nous avons fait les premiers chantiers dans la vallée de la Bruche et avons installé nos bureaux à Strasbourg. Cette année encore, nous prévoyons de nombreux autres projets (chantiers, échanges de jeunes, événement festifs...). SJ grandit en Alsace et on espère continuer avec toi !

**Solidarités Jeunes (SJ)** is an association of non formal education which has solidarity, voluntary commitment and a strong political will as its core values. Our choices and our actions are influenced by our vision of society where progress is social, where **the respect of human beings and the environment is a fundamental and shared value, where freedom to choose, to dream and to resist is innate or fostered.**

Our activities are organised for all, regardless of gender, social and cultural background, or nationality.

## LOCAL BRANCH OF SOLIDARITÉS JEUNESSES IN GRAND-EST

Since October 2021, SJ is also based in the Vosges Alsaciennes. Five years ago, we "found" a house that had been bequeathed to us and decided to explore the surrounding area to see what could be done. Since then, we've carried out our first projects in the Bruche valley and set up our offices in Strasbourg. Once again this year, we are planning many other projects (work camps, youth exchanges, festive events, etc.). SJ is growing up in Alsace and we hope to continue with you!

# A TRES VITE! SEE YOU SOON!

[solidaritesjeunes.org](https://solidaritesjeunes.org)

[instagram.com/solidaritesjeunes](https://www.instagram.com/solidaritesjeunes)

**Solidarités jeunes - Grand Est**

